



神雕俠侶

金庸著

(六五四)

第四十回

青衣女郎

但陳設却甚是精雅，東壁掛着一幅簪花仕女圖，還有幾條屏山水，西壁却是一幅法書，揚過竄路之中，也不及細細欣賞，但見爐升青烟，几列靈石，不知是那一位高人雅士的書房。

他只記得在樹林石陣中與金輪法王惡鬥受傷，何到了此處，心頭却是茫然一片，他用心思索，應約記得自己伏在馬背，有人牽馬隨行，而那人却是一個女子，眼前這少女正自專心致志的寫字，他儘臥榻上，不知她寫些什麼，但見她右臂輕輕擺動，姿勢甚是飄逸，室中寂靜無聲，較之石陣惡鬥，竟似到了另一個世界，揚過道：「姊姊，我……我……心中感

雖然醒了，却不敢出聲打擾那個少女，只是要安穩穩的躺著，正是夢寐樓台高館，酒醒簾幕低垂，却不知人間何世了。

突然間揚過心念一動，眼前這青衫少女，正是長安道上一再示警，後來與自己聯手相抗陸無雙的那人，自付與她無親無故，怎麼她對自己是這麼好法？不由得俯口而出來說道：「……姊姊，你原來又……你救了我性命，」那少女停筆小書，卻又不同過身來，柔聲說道：「也說不上救你性命，我恰好路過，」西面西藏和尚甚是精緻，你又受了傷，」說罷微微低頭，揚過道：「姊姊，我……我……心中感

激，一時喉頭哽咽，竟然說不出聲來，那少女道：「你良心好，不顧自己性命去救別人，我事緣湊合，仰事助你一臂，却又算得什麼，」揚過道：「郭伯母於我有養育之恩，她有危難，我自當出力，但我和姊姊……」那陸無雙國家妹子，「陸無雙這名字，揚過已有許久沒曾想起，隨口提及，忙問：「國姑娘平安否？恙吧？她傷全好了？」那少女道：「多謝你掛懷，她傷口已然平復，中，與陸無雙又是親密，問道：「不……姊姊與國姑娘，怎生稱呼？」那少女不答，微微一笑，說道：「你不用姊姊長姊姊短的叫我，我年紀沒你大，」揚過頓了一頓，笑道：「也不知叫丁人家幾聲，」姑姑呢，這時改口，只怕也已遲了，」揚過臉上一紅，料想自己受傷昏迷之際，

電話 MU 4-1754

黃漢經紀

Wong Horne Agencies
Insurance Agent

General Agent

441 Gore Ave.
Vancouver 4, B. C.

代理 老幼人壽燕梳
各種火燭保險
買賣營業經紀
會計文房事務
填報入息稅紙
中西契約文件

泰興有限公司
 TAI HING COMPANY LTD.
 265 E. Pender St. Vancouver B.C. Canada
 電話 MU 4-1028

大江搖柱
 花旗冰蝦
 車輪鮑魚
 海藻鮑魚
 清湯魚翅
 日本伊府麵

花旗蝦肉
 冰霜鮑魚
 龍皇鮑魚
 特級响螺
 清湯搖柱

專車送貨 外埠訂貨 付貨快捷

華棧
 元發公司
 Yuen Fat Wah Jung CO. LTD.
 282 PENDER ST. E. VANCOUVER, B.C.
 新電話 832-6574 662-6575

新到大帮
 生晒米枝干
 生晒槐枝干
 靚大江瑤柱
 花旗靚蝦肉
 墨國罐鮑魚
 海藻牌鮑魚
 日本麪
 簡便省時
 祇用滾水
 清甜蜜味
 取價從廉

司公寶實
Paul & Paul Co.
175 E. Pender Street
Vancouver 4, B. C.
Phone: MU. 1-7857

最新循環錄音機
最新組合音館、旅
車自動播放音樂之
免費經理服務之
並供應各種中國
樂、歡迎參觀試聽

最新汽車音響
立體身聲
新到身聲
新到身聲

伯鰲影相館
YORKMAN STUDIO
817 Main St. MU 1-4578
FACSIMILE 4 B.C. 住家 874-9710

家 庭 相 相 相
結 婚 相 相 相
護 照 相 相 相
僑胞晚上惠顧
請先電約
如有新穎特異 另收費

HUGO C. ORR
曉哥 柯氏
水曜煖汽
水曜修理與改裝各種
水暖汽。煤油與蒸汽
水暖汽。煤油與蒸汽
電力掃通清潔去水曜。
華區服務有三十餘年。
作妥當。價錢克己。隨
應命。
電話 7-5405 和 4228

廣 東 麵 廠
NIFTY NOODLES LTD.
1355 Parker Street
Van Nuys, S. E. AL 5-3271

租：麵、炸麵、干麵
全蛋干麵
淨干麵
銀絲炒麵
平沽發行 歡迎來

NOTARY PUBLIC 兼公證人
Gordon W. Cumyow 日裔
401 Main St 唐人街
遺囑 及辦理各國文件
代理買賣買賣
總行橫濱二樓隔街夾
市打根街由正門入可矣
電話 MTL 1-6513

陸羽飯店
Luk Yee Restaurant
126 E. Pender St.,
Vancouver 4, B.C.
Phone 682-3418

◎女中醫 黎達民

上海國際醫學院全科畢業
曾任世界紅十字會醫院上海分院醫師
曾任南京貧民診療所主任
曾任澳門同善堂醫務主任

寓哥倫比亞街四四五號東方旅館二〇二二
專治各種痛風通風間病並代寄藥劑

455 COLUMBIA AVE. VANCOUVER 4, B.C.
電話 MU-2-1078

地方清潔
招呼週到
廚師上等
著名特製
廣東羊城
粥粉麵飯
大謙小酌
額外歡迎

情儀及編譯
 中西書信
 文件契約
 Chinese Publicity Bureau Ltd
 中華出版社譯件部
 2 E. Hastings St. Vancouver B.C.

緬大藥房
MAIN DRUG LTD
434 Main St. Vancouver, B.C.
電話：MU 4-8634

專配西藥
化粧香品
各種補丸
沖晒啡林
文房用具
書籍雜誌
僑胞光顧
格外歡迎

總經理 黃永恆啓

KUO KONG SIK CO
 27 PENDER ST. 國絲光公司 INCHON FEB 1901
 電話 MU 3-4929
 專辦大宗 中國絲 蘇杭羅貢 應有盡有 精造 各款小衫 餐館用衣 襖仔厨衣 厨褲男女 衣裳



新魚

雲高華搜煙通公司

工作安穩。價錢便宜。隨時電話。快

命。

Kamuser Chimney Service

684-2337

誌里冷氣工程

專科大小商業廚房冷氣工程。設計製

及修理。忠誠爲僑胞服務。快捷可靠

電話：八七五 壹〇三九

門牌：500 E Broadway

健氏電髮之家

香港名師

專理新時代髮型

優待僑界光顧

司
KENNY
 481 Columbia
 四三一號 哥林

務妥當，價格
克己，保証滿
意。

新邊麵飽
美味

華強
ARD CO.
Vancouver 4, B. C.
電話: 694-8821

器音機及各種電
廠傳真機，收
售及修理名

函索即奉
WING V
450
Van
電話 254

味 膠 榮 榮
批 發 全 球 **精 製 膠 味** **膠 味 專 家**
NG CO., LTD.
 111 Hastings St., E.
 Vancouver 4, B. C.
 53 式五四 金豐五三

製創始宋
奇異
藥水
 大樽壹元五毛 中樽壹元 小樽五毛
 內外各症 皮膚病科 喉嚨水
 四十餘年 應行各處
 止痛 必靈丹 每打 一元
 平安茶 清熱 化滯 每包 三元二毛
 各埠各商店有賣
 總批發處 奇異商行宋去非
 107 Yee Agency (P. O. Box 2387)
 Vancouver, B. C.
 各種電池發行價錢
 新電池或重造電池
 電話 275-2400 接洽


愛 權
 (隱形眼鏡)
 批發之雪眼鏡
CHOW
OMETRIST
 VANCOUVER 6 B.O
MU 5-5938

加國中央政府，現已開始發給社會。而此種新發給證件，惟須永久久居（PERMANENT）市南面該處，可免他水久詳明。本報實有此等會員，惠臨保閱各證件內，什分鐘內，原物立即交還五，二銀五毛。（外埠郵費，酌將


永隆銀行
WING LUNG BANK LTD.
INCORPORATED IN HONG KONG
 經營一切銀行業務
 竭誠服務僑胞
 港九均設有分行
 歡迎函詢委辦
 香港
 皇后大道中一一〇至一一四號

關伯明
承接裝修土木工程
新電話 RE 8-3462

劉富
承接木工泥水，油漆大小工程。
價錢相宜，保證滿意，鑲貼光面。
請打電話 263-6244
地址：為豐號六佐街南

廣珍首飾鋪
K. K. Wang Chin Ho Co. Ltd. 1-3816
39 Pender St. E. Vancouver 4, B.C.

承接土木裝修工程
修改時代廚房，及其他等木工。
電話：黃榮烈八七四，五六六八

華埠雜誌「半月刊」
● 專載全埠新聞動靜。
● 專載社會雜聞。每期注重國貨廣告。
● 及商業、經濟、研究英文或會談外。
又逢活，所登報端，值得訂購。

一、讀者：

Name
Address
City

贈送全年五元。兩年三元。

陳號款證件，以代替失票保險號款。保存辦法，最好用透明塑造體質，成此指角，斷裂不易。潮濕經侵，要文件。如欲用此辦法，請先簽名今爲刊便價昂起見，每張減收三毛。證件付來，即日可以發交付同。

本報營業部啓